

Informazioni generali .....	115
Sicurezza .....	115
Preparazione .....	116 - 117
Comandi .....	118 - 120
Uso dell'impianto .....	120 - 122
CD .....	123 - 125
Sintonizzatore .....	126 - 128
Riproduttore cassette .....	128 - 129
CDR/AUX .....	130
Registrazione .....	130 - 131
Orologio .....	132
Timer .....	132 - 133
Sleep .....	133
Caratteristiche tecniche .....	134
Manutenzione .....	135
Individuazione guasti .....	135 - 136

## Informazioni generali

- **La targhetta identificativa (che riporta il numero di serie) è collocata sul retro dell'impianto.**
- **La registrazione è consentita solo nel rispetto dei diritti di copyright e di altri diritti di terzi.**
- **Questo prodotto è conforme alle norme CEE sulle radiointerferenze.**

## Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

## Accessori (in dotazione)

- Telecomando
- Batterie (2 x AA) per telecomando
- Antenna a telaio per ricezione AM
- Antenna filare per ricezione FM
- Cavo di alimentazione in c.a.

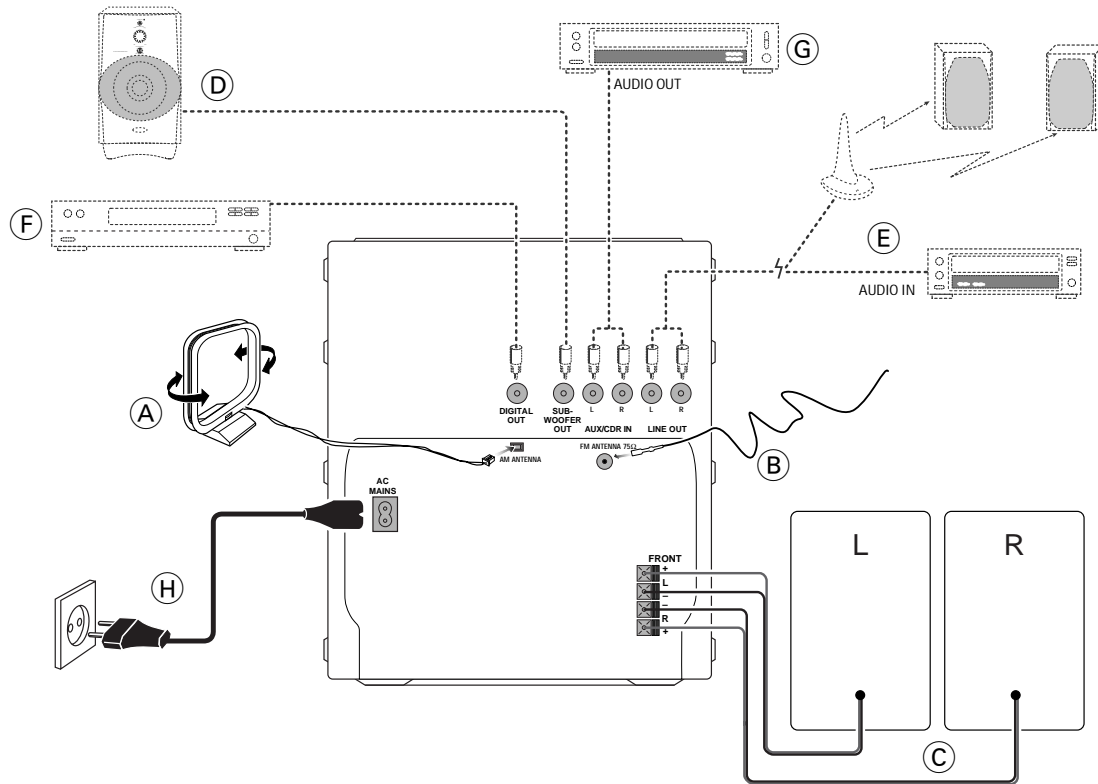
## Note sulla sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'impianto, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta (o il valore di tensione indicato in corrispondenza del selettore) corrisponda alla tensione di rete locale. In caso contrario, contattare il rivenditore. La targhetta è posta sul retro dell'impianto.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Collocare l'apparecchio su un supporto stabile (ad esempio, un mobile).
- Collocare l'apparecchio in un ambiente con adeguata ventilazione per evitare l'eccessivo surriscaldamento.
- L'apparecchio è dotato di una speciale funzione di sicurezza contro il surriscaldamento.
- Non esporre l'apparecchio a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore.
- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da sé: si rischierebbe di invalidare la garanzia.
- Se l'impianto viene spostato da un ambiente freddo in uno caldo, oppure se viene installato in un ambiente molto umido, sulla lente del lettore di CD si può formare della condensa, che ne compromette il normale funzionamento. In tal caso, lasciare acceso l'apparecchio per circa un'ora senza inserire alcun CD, finché non viene ripristinata la normale riproduzione.

- Le cariche elettrostatiche possono causare problemi di funzionamento. Per eliminarli, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e reinserirlo dopo qualche secondo.
- **Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione di rete, estrarre la spina dalla presa a parete.**

# PREPARAZIONE

## Collegamenti posteriori



**A Collegamento dell'antenna a telaio per ricezione AM**

Collegare l'antenna a telaio in dotazione alla presa AM ANTENNA. Collocare l'antenna a una certa distanza dall'impianto e regolarne la posizione in modo da ottimizzare la ricezione.

**B Collegamento dell'antenna filare per ricezione FM**

Collegare l'antenna filare per ricezione FM in dotazione alla presa FM ANTENNA da 75 Ω. Regolare la posizione dell'antenna FM in modo da ottimizzare la ricezione.

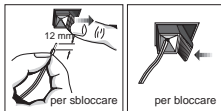
**Antenna esterna**

Per una migliore ricezione FM stereo, collegare l'apposita antenna alla presa FM ANTENNA da 75 Ω utilizzando un cavo coassiale da 75 Ω.

**C Collegamento casse**

- Collegare la cassa destra alla presa anteriore R, con il filo colorato al polo + e il filo nero al polo -.
- Collegare la cassa sinistra alla presa anteriore L, con il filo colorato al polo + e il filo nero al polo -.
- Fissare la parte spellata del filo della cassa

come illustrato nella figura.



**D Uscita Subwoofer**

Collegare il Subwoofer attivo optional alla presa di uscita Subwoofer (SUBWOOFER OUT). Il Subwoofer riproduce soltanto gli effetti dei toni bassi (ad esempio, esplosioni, rombo di navicelle spaziali, ecc.) Si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite in dotazione con il Subwoofer.

**E Uscita linea (pronto senza fili)**

E' possibile collegare le uscite audio sinistra e destra (LINE OUT) alle prese interne ANALOGUE IN di un registratore CD optional. Sarà così possibile registrare in formato analogico.

E' possibile installare casse attive anteriori supplementari a una certa distanza dall'impianto (ad esempio in un'altra stanza), evitando di far passare lunghi e ingombranti cavi per il locale. Si possono installare tante casse quante se ne desidera, purché funzionino alla stessa radiofrequenza. Collegare il trasmettitore senza fili in radio frequenza alle prese LINE OUT. Collocare le casse attive nella posizione desiderata. Si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite con le casse attive.

Nota:

– La disponibilità del trasmettitore senza fili e delle relative unità periferiche è soggetta all'approvazione delle autorità locali. Consultare quindi le autorità competenti a livello locale in materia di sicurezza.

**F Uscita digitale**

Tramite questa uscita il suono digitale può essere registrato su qualunque dispositivo audio dotato di ingresso digitale (ad esempio, registratore CD, deck a cassetta audio (DAT), convertitore digitale/analogico e processore di segnali digitali).

Collegare un'estremità del cavo con presa monopolare (non fornito) alla presa DIGITAL OUT e l'altra estremità al dispositivo dotato di ingresso digitale. Collegando il cavo con presa monopolare, accertarsi che sia completamente inserito.

**G Collegamento di altri apparecchi all'impianto**

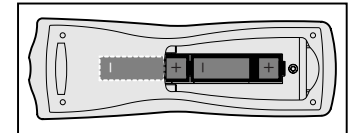
E' possibile collegare le uscite audio destra e sinistra di apparecchi TV, videoregistratori, riproduttori Laser Disc o DVD o registratori CD all'ingresso AUX/CDR IN, posto sul retro dell'impianto.

**H Alimentazione in c.a.**

Dopo aver predisposto tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in c.a. all'impianto e alla presa a parete.

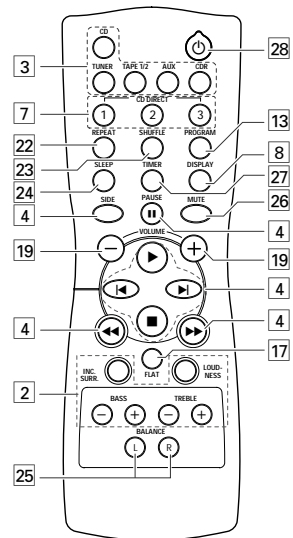
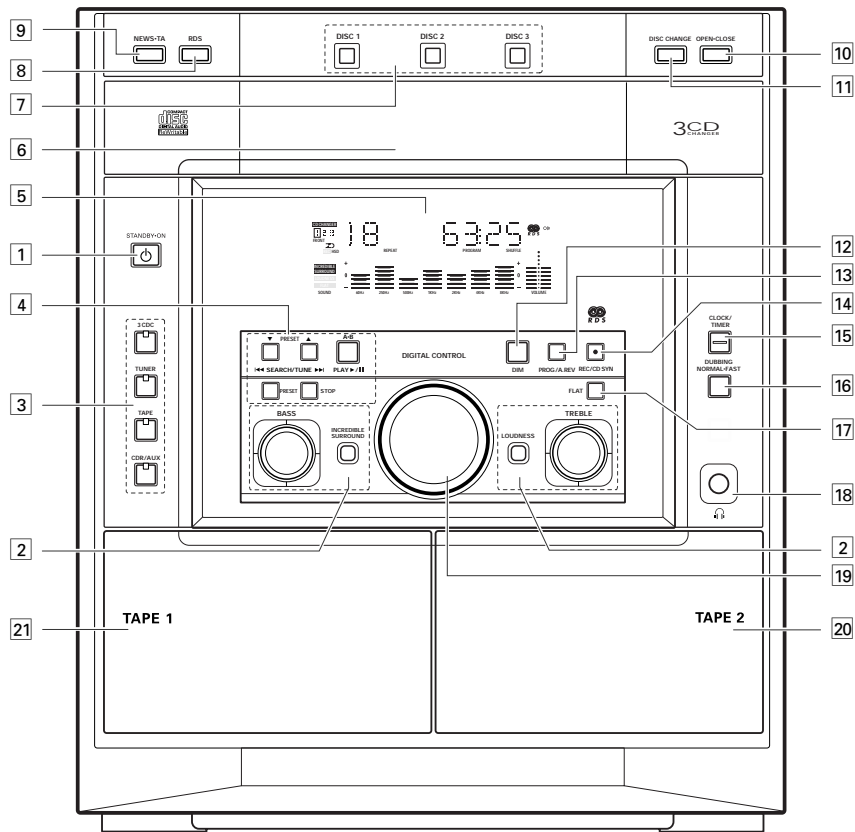
**Inserimento delle batterie nel telecomando**

- Inserire le batterie (tipo R06 o AA) nel vano batterie del telecomando, come illustrato nel disegno.



- Per evitare danni all'apparecchio per via dell'eventuale fuoriuscita di elettrolita dalle batterie, sostituire queste ultime se sono scariche o se non vengono usate per molto tempo. Utilizzare batterie tipo R06 o AA.

# COMANDI



**Comandi sull'apparecchio e sul telecomando**

- 1 STANDBY-ON**
  - per accendere l'apparecchio o per commutarlo nel modo Standby.
  - da utilizzarsi per EASY SET.
- 2 DIGITAL CONTROL** – per selezionare l'effetto digital sound desiderato: **INCREDIBLE SURROUND**
  - per attivare o disattivare l'effetto surround.
  - BASS + / -**
    - per regolare i toni bassi.
  - TREBLE + / -**
    - per regolare i toni alti.
  - LOUDNESS**
    - per attivare o disattivare l'effetto loudness ai volumi bassi.
- 3 SOURCE (SORGENTE)** – per selezionare tra le seguenti opzioni: **3 CDC**
  - per selezionare il modo CD. Quando il CD è nel modo Stop (arresto), premere per selezionare il vassoio porta-CD 1, 2 o 3.
  - TUNER (SINTONIZZATORE)**
    - per selezionare il modo TUNER (sintonizzatore). Dal modo TUNER, premere per selezionare la banda di frequenza FM, MW o LW.
  - TAPE**
    - per selezionare il modo TAPE. Quando la cassetta è nel modo Stop (arresto), premere per selezionare il deck 1 o 2.

- CDR / AUX**
  - per selezionare una sorgente esterna (ad esempio, TV, videoregistratore, riproduttore Laser Disc o DVD o registratore CD). In modo AUX, premere per scegliere AUX/DVD o CDRW.
- 4 SELEZIONE DEL MODO**  
**SEARCH / TUNE** ◀◀ ▶▶  
**(PRESET ▼ ▲)**
  - per CD ..... ricerca indietro/avanti ..... per passare all'inizio del brano in ascolto, del brano precedente o del successivo (*premere il pulsante per meno di 0,5 sec.*).
  - per TUNER .... (*se il modo PRESET è su OFF*) per sintonizzarsi su una frequenza radio più bassa o più alta. .... (*se il modo PRESET è su ON*) per selezionare una stazione di preselezione.
  - per TAPE ..... per riavvolgere o mandare avanti velocemente il nastro.
  - PLAY ▶ / II (A•B)**
    - per CD ..... per iniziare o interrompere la riproduzione.
    - per TAPE ..... per iniziare la riproduzione
    - ..... SIDE: nel modo TAPE 2, per cambiare lato.

- PRESET (preselezione)**
  - per attivare o disattivare il modo preset.
  - STOP ■**
    - per CD ..... per interrompere la riproduzione del CD o per cancellare un programma.
    - per TUNER .... per interrompere il programma.
    - per TAPE ..... per interrompere la riproduzione o la registrazione.
    - DEMO ..... (*solo sull'apparecchio*) per iniziare o interrompere il modo dimostrazione.
- 5 DISPLAY**
  - per visualizzare l'impostazione corrente dell'impianto.
- 6 CAMBIA-CD GIREVOLE**
- 7 DISC 1/ DISC 2/ DISC 3**
  - per selezionare un vassoio porta-CD per la riproduzione.
- 8 RDS**
  - per scegliere i dati RDS nel seguente ordine: nome della stazione, tipo di programma e messaggi radio.
- 9 NEWS•TA (NOTIZIARIO • INFORMAZIONI SUL TRAFFICO)**
  - per sentire automaticamente le notizie o le informazioni sul traffico.

- 10 OPEN•CLOSE (APERTURA•CHIUSURA)**
  - per aprire o chiudere il cambiadischi girevole.
- 11 DISC CHANGE (CAMBIA CD)**
  - per sostituire CD.
- 12 DIM**
  - per selezionare 4 diversi modi DIM sul display, DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF.
  - per reimpostare il tape counter (contatore giri nastro) solo in modo cassetta (*premere il pulsante per oltre 2 secondi*).
- 13 PROG / A. REV (PROGRAM / AUTO REVERSE)**
  - per CD ..... per programmare i brani del CD.
  - per TUNER .... per programmare i preimpostare le stazioni radio.
  - per TAPE ..... per scegliere il modo di riproduzione (◀ / ▶ / ⏪ / ⏩), solo nel deck 2.
- 14 REC / CD SYN (RECORD / CD SYNCHRO)**
  - per iniziare la registrazione o sincronizzare la registrazione di un CD sul deck cassetta 2.
- 15 CLOCK/TIMER**
  - per visualizzare l'orologio e per impostare l'orologio o il timer.
- 16 DUBBING NORMAL•FAST**
  - per duplicare una cassetta nel modo normale o ad alta velocità.

Italiano

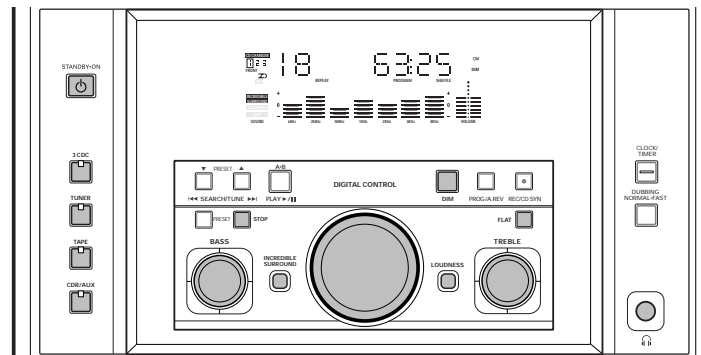
## COMANDI

- 17 FLAT**  
– per attivare o disattivare l'impostazione di digital sound control.
- 18**   
– per collegare il jack delle cuffie.
- 19 VOLUME**  
– per regolare il volume.
- 20 TAPE DECK 2**
- 21 TAPE DECK 1**
- 22 REPEAT**  
– per ripetere il brano di un CD, di un disco o tutti i dischi disponibili.
- 23 SHUFFLE (ORDINE CASUALE)**  
– per riprodurre tutti i dischi disponibili e i rispettivi brani in ordine casuale.
- 24 SLEEP**  
– per passare al modo Standby in un momento preciso.
- 25 BALANCE L/R (BILANCIAMENTO SINISTRA/DESTRA)**  
– per bilanciare il livello audio delle casse anteriori sinistra e destra.
- 26 MUTE (FUNZIONE DI SILENZIAMENTO)**  
– per disattivare temporaneamente l'audio.
- 27 TIMER**  
– per attivare o disattivare il timer.
- 28**   
– per passare al modo Standby.

### Nota relative al telecomando:

- **Selezionare innanzitutto la sorgente premendo uno degli appositi pulsanti del telecomando (ad esempio, CD, TUNER, TAPE 1/2 o AUX)**
- **Selezionare quindi la funzione desiderata (▶, ◀, ▶, ecc.)**

## USO DELL'IMPIANTO



**Importante:**  
**Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.**

### Modo dimostrazione

L'impianto è dotato di un modo dimostrazione che presenta le varie funzioni disponibili. **Ogniquale volta si accende l'impianto dopo averlo collegato a una presa a parete, si attiva automaticamente il modo dimostrazione.**

#### Nota:

- Durante il modo dimostrazione, se si preme il pulsante di una sorgente (o del modo Standby On), l'apparecchio passa al rispettivo modo (o al modo Standby).

- In caso di commutazione del modo Standby, dopo 5 secondi si riattiva il modo dimostrazione.

### Per uscire dal modo dimostrazione

- Mantenere premuto il pulsante **STOP** (disponibile solo sull'apparecchio) per **5 secondi** quando l'apparecchio è nel modo dimostrazione.
  - Il modo dimostrazione viene così escluso.
  - Sul display compare l'indicazione "DEMO OFF".
  - L'apparecchio passa al modo Standby.

#### Nota:

- Anche se il cavo di alimentazione in c.a. viene staccato e ricollegato alla presa a parete, la dimostrazione rimane esclusa fin quando non viene riattivata.

**Per attivare il modo dimostrazione**

- Mantenere premuto il pulsante **STOP** (disponibile solo sull'apparecchio) per **5 secondi** quando l'apparecchio è nel modo Standby.
  - Il modo dimostrazione viene così attivato.

**Easy set**

La funzione EASY SET consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio e stazioni RDS disponibili.

- 1 Mantenere premuto il pulsante **STANDBY-ON** (disponibile solo sull'apparecchio) per **5 secondi** con l'impianto nel modo Standby o dimostrazione
  - Sul display compare l'indicazione "EASY SET", seguita da "TUNER", quindi da "AUTO".
  - La funzione EASY SET comincia a cercare tutte le stazioni radio con RDS e successivamente le stazioni radio in FM, MW e LW.
  - Tutte le stazioni RDS e radio disponibili con un segnale sufficientemente potente vengono memorizzate. E' possibile memorizzare fino a 40 preselezioni.
- 2 Il sistema imposta automaticamente l'ora RDS in base alla stazione RDS preselezionata memorizzata.

- Se la prima stazione pre-impostata non è una stazione RDS, il sistema esce automaticamente dal programma.
  - Quando è stata trovata una stazione radio, sul display appare "EASY SET", seguito da "TIME".
- Quando si ricerca l'ora RDS
  - Sul display appare "SEARCH RDS TIME" (ricerca ora RDS)
  - Quando viene letta l'ora RDS, sul display appare "RDS TIME". L'ora corrente viene visualizzata per 2 secondi e viene automaticamente memorizzata.

*Nota:*


- EASY SET inizia con la stazione RDS, se vi sono ancora preselezioni disponibili, continuerà a memorizzare le bande FM, MW e LW.
- Quando si utilizza la funzione EASY SET, tutte le stazioni precedentemente memorizzate vengono cancellate.
- Terminata l'esecuzione della funzione EASY SET, sul display compare l'ultima stazione preselezionata o la prima stazione RDS disponibile.
- Se la stazione RDS non trasmette l'ora RDS entro 90 secondi, si esce automaticamente dal modo programmazione e sul display appare l'indicazione "NO RDS TIME".

**Accensione dell'impianto**

- Premere **STANDBY-ON** (disponibile solo sull'apparecchio), **3 CDC, TUNER, TAPE** o **CDR/AUX**.

L'impianto può essere acceso premendo anche uno dei pulsanti CD DIRECT PLAY.

**Commutazione dell'impianto nel modo Standby**

- Premere nuovamente il pulsante **STANDBY-ON** oppure il pulsante  del telecomando
  - L'impianto si commuta nel modo Standby.

**Selezione della sorgente**

- Premere il pulsante di selezione della sorgente desiderata: **3 CDC, TUNER, TAPE** o **CDR/AUX**.
  - Sul display compare l'indicazione della sorgente selezionata.

*Nota:*

- Se la sorgente è esterna, accertarsi di aver collegato le prese audio OUT sinistra e destra dell'apparecchio esterno (TV, videoregistratore, riproduttore Laser Disc o DVD o registratore CD) alle prese AUX/CDR IN interne.

**Dim Mode**


Questa funzione consente di selezionare 4 diversi modi di luminosità del display.

- Premere **DIM** per selezionare il livello di luminosità del display desiderato: DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF.
  - Il display **DIM** si accende.
  - Viene visualizzata la scritta "DIM 1", "DIM 2", "DIM 3" o "DIM OFF", in base al modo selezionato.

**Regolazione del volume**

Regolare il pulsante VOLUME per aumentare o diminuire il livello audio.

**Ascolto con le cuffie**

Collegare la spina delle cuffie alla presa  sulla parte anteriore dell'impianto. Le casse acustiche vengono così escluse.

**MUTE (solo su telecomando)**

Questa funzione consente di escludere temporaneamente l'audio senza spegnere l'impianto quando si desidera un momento di silenzio.

- Premere il pulsante **MUTE** del telecomando per escludere l'audio.
  - Sul display compare l'indicazione "MUTE".
- Premere nuovamente il pulsante **MUTE** del telecomando oppure aumentare il livello audio con il comando VOLUME per riattivare il suono.

## USO DELL'IMPIANTO

### **BALANCE L/R** (solo su telecomando)

E' possibile regolare il bilanciamento audio delle casse sx. e dx.

- Premere **BALANCE L/R** sul telecomando per regolare il suono delle casse sinistra o destra rispettivamente.  
→ Sul display compare la scritta "LEFT X", "BALANCED", o "RIGHT X".

Nota:

- "X" denota il livello audio.

### **Digital control (Controllo digitale)**

La funzione di controllo digitale consente di regolare l'impianto in base al tipo di musica ascoltata.

### **INCREDIBLE SURROUND**

Normalmente il suono stereo dipende dalla distanza tra le 2 casse frontali. Con l'attivazione del modo Incredible Surround, la distanza virtuale tra le casse viene amplificata e si ottiene un effetto stereofonico incredibilmente ampio e avvolgente.

- Per attivare, premere **INCREDIBLE SURROUND**.  
→ Il display **INCREDIBLE SURROUND** si illumina.  
→ Sul display appare l'indicazione "INCREDIBLE SURROUND ON".

### **Per escludere il modo Incredible Surround**

- Premere nuovamente **INCREDIBLE SURROUND**.  
→ Il display **INCREDIBLE SURROUND** si spegne.  
→ Sul display appare l'indicazione "INCREDIBLE SURROUND OFF".

### **BASS / TREBLE** (toni bassi / alti)

Sono disponibili 7 diversi livelli di impostazione dei toni bassi/alti.

- Ruotare **BASS** o **TREBLE** per selezionare rispettivamente il livello desiderato di suoni bassi o alti.  
→ Il livello dei suoni bassi / alti aumenta o diminuisce da +3 and -3.  
→ Selezionando **BASS**, sul display compare la scritta "BASS +X" o "-X".  
→ Selezionando **TREBLE**, sul display compare la scritta "TREBLE +X" o "-X".

Nota:

- "X" denota il livello audio.

### **LOUDNESS**

Un effetto sonoro speciale che accentua i toni bassi o alti a basso volume, può essere attivato insieme a tutte le altre impostazioni audio.

- Premere **LOUDNESS** per attivare.  
→ Il display **LOUDNESS** si accende.  
→ Viene visualizzata la scritta "LOUDNESS ON".

### **Per disattivare l'effetto Loudness**

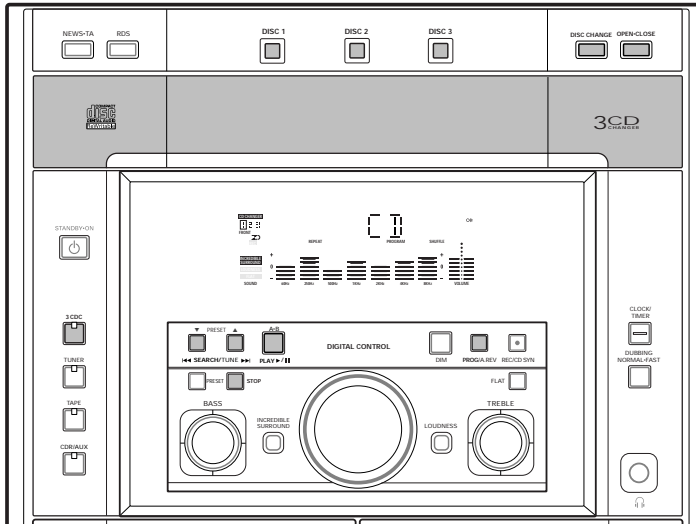
- Premere nuovamente **LOUDNESS**.  
→ Il display **LOUDNESS** si spegne.  
→ Viene visualizzata la scritta "LOUDNESS OFF".

### **Flat**

Questa funzione consente di disattivare contemporaneamente tutte le impostazioni di DIGITAL CONTROL (ad esempio bassi, alti, Incredible Surround, ecc.).

- Premere **FLAT** per disattivare le impostazioni di controllo digitale.  
→ Il display **FLAT** si accende.  
→ Viene visualizzata la scritta "FLAT ON".
- Premere nuovamente **FLAT** per ripristinare le impostazioni precedenti.  
→ Il display **FLAT** si spegne.  
→ Viene visualizzata la scritta "FLAT OFF".





### Attenzione!

- 1) *L'impianto è stato progettato per l'uso di CD di tipo convenzionale. Non utilizzare altri accessori, quali altri stabilizzatori o pellicole di trattamento CD, che potrebbero compromettere il normale funzionamento del CD.*
- 2) *Non inserire più di 3 CD per volta nel vassoio porta-CD.*
- 3) *Quando si cambia CD vi sono dei CD, non capovolgere o scuotere l'apparecchio. Si rischierebbe di inceppare il meccanismo dei cambiadischi.*

Per la riproduzione continua senza interruzioni è possibile caricare fino a tre dischi nel cambiadischi.

### Disco per la riproduzione

L'impianto può riprodurre tutti i CD audio, i dischi audio CD-Recorder finalizzati e i dischi audio CD-Rewritable finalizzati.



### Caricamento cambia dischi

- 1 Premere **3 CDC** per selezionare il modo CD.
- 2 Premere **OPEN•CLOSE**.  
→ Il vano CD fuoriesce.
- 3 Inserire il CD con il lato stampato rivolto verso l'alto nel vassoio destro.
  - È possibile inserire un altro disco nel vassoio sinistro.
  - Per inserire un terzo disco, premere il pulsante **DISC CHANGE**.  
→ Il cambiadischi girevole ruota finché il vassoio vuoto è pronto per essere caricato.
- 4 Premere il pulsante **OPEN•CLOSE** per richiudere il vano CD.  
→ Sul display compaiono il numero totale dei brani e il tempo di riproduzione dell'ultimo disco selezionato.

### Nota:

- Per assicurare un buon funzionamento dell'impianto, prima di procedere attendere che il cambiadischi CD abbia terminato di leggere il/i disco/hi.

### CD Direct Play

È possibile riprodurre un CD premendo direttamente i pulsanti **DISC 1**, **DISC 2** o **DISC 3**. Il lettore CD si ferma non appena termina la riproduzione del disco selezionato.

- Il pulsante acceso indica che nel vassoio porta-CD è inserito un disco.

### Riproduzione di un CD

- 1 Premere **PLAY ►** per iniziare la riproduzione.
  - Sul display compaiono il vassoio su cui è caricato il disco, il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano corrente.
  - Per interrompere la riproduzione premere **II**.  
→ L'indicazione del tempo di riproduzione lampeggia.
  - Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **PLAY ►**.
- 2 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP**.

### Nota:

- *Tutti i dischi disponibili vengono riprodotti una sola volta.*

### Sostituzione del CD

È possibile sostituire i 2 dischi più esterni quando il terzo disco interno è nel modo Stop (arresto) oppure durante la riproduzione.

- 1 Premere **DISC CHANGE**.  
→ Il vano CD fuoriesce.
- 2 Sostituire i dischi caricati nei vassoi sinistro e destro.
  - Se si preme nuovamente **DISC CHANGE** durante la riproduzione del CD, questa viene interrotta.  
→ Il cambiadischi girevole ruota finché il vassoio interno è pronto per la sostituzione del disco.

- 3 Premere **OPEN•CLOSE** per richiudere il vano CD.

## Selezione di un brano desiderato

### Selezione del brano desiderato nel modo Stop

- 1 Premere **◀◀** o **▶▶** (o **◀** / **▶** sul telecomando) finché sul display non compare l'indicazione del brano desiderato.
- 2 Premere **PLAY ▶** per cominciare la riproduzione.  
→ Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.

### Selezione del brano desiderato durante la riproduzione

- Premere **◀◀** o **▶▶** (per meno di 0,5 secondi) fino alla visualizzazione del numero di brano desiderato.  
→ Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.
- Se si preme **◀◀** (per meno di 0,5 secondi), si salta all'inizio del brano corrente per riprodurlo di nuovo.

## Ricerca di un passaggio particolare durante la riproduzione

- Mantenere premuto il pulsante **SEARCH** **◀◀** o **▶▶** (o **◀** / **▶** sul telecomando) finché non viene individuato il passaggio desiderato.  
→ Il volume si abbassa.
- Quando si rilascia il pulsante **SEARCH** **◀◀** o **▶▶**, la riproduzione riprende nel modo normale.

## Programmazione dei brani

I brani del CD possono essere programmati per l'ascolto quando l'apparecchio è nel modo Stop (arresto). Sul display compare il numero totale dei brani memorizzati nel programma. La memoria ha una capacità massima di 40 brani, memorizzabili in qualsiasi ordine. Dopo aver memorizzato 40 brani, se si tenta di memorizzarne un altro, sul display appare l'indicazione "FULL" (memoria di programmazione piena).

- 1 Inserire i dischi desiderati nei vassoi porta-CD.
- 2 Premere **PROGRAM** per iniziare la programmazione.  
→ L'indicatore **PROGRAM** comincia a lampeggiare.  
→ L'eventuale modo ripetizione precedentemente selezionato viene annullato.

- 3 Premere il pulsante **3 CDC** per selezionare il disco.
- 4 Premere **◀◀** o **▶▶** (o **◀** / **▶** sul telecomando) per selezionare il brano desiderato.
- 5 Premere **PROGRAM** per memorizzare il brano.  
• Ripetere le operazioni da **3** a **5** per memorizzare altri dischi e brani.
- 6 Premere nuovamente **STOP** per uscire dal modo programmazione.  
→ Sul display compaiono il numero totale di brani programmati e il tempo di riproduzione totale.

Nota:

- Se il tempo totale di riproduzione supera i "99:59" o se uno dei brani programmati ha un numero superiore a 30, al posto del tempo totale di riproduzione sul display compare l'indicazione "----".
- Se durante la programmazione non si preme alcun pulsante per 20 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo programmazione.

## Revisione del programma

La revisione del programma è possibile solo nel modo Stop (arresto).

- Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** per riascoltare i brani programmati.
- Premere **STOP** per uscire dal modo Review (revisione).

## Riproduzione del programma

- 1 Premere **PLAY ▶** per iniziare la riproduzione del programma.  
→ Sul display compare l'indicazione "PLAY PROGRAM" (riproduzione programma).  
→ Sul display compare il numero del brano corrente unitamente al tempo di riproduzione trascorso dall'inizio dello stesso.
- Se si preme **REPEAT** durante la riproduzione del programma, il brano in ascolto o tutti i brani programmati vengono riprodotti ripetutamente.  
→ Viene visualizzata la scritta "TRACK" o "PROGRAM".  
→ Vengono visualizzati gli indicatori **REPEAT** e **PROGRAM**.
- 2 Premere **STOP** per interrompere la riproduzione del programma.

Nota:

- Se si preme uno dei pulsanti CD **DIRECT PLAY**, l'apparecchio comincia a riprodurre il disco o il brano selezionato, ignorando temporaneamente il programma memorizzato. In tal caso, anche l'indicazione **PROGRAM** scompare temporaneamente dal display, per ricomparire una volta terminata la riproduzione del disco selezionato.
- Il modo **REPEAT DISC** viene annullato quando ha inizio la riproduzione del programma.

## Cancellazione del programma

(nel modo Stop)

- Premere il pulsante **STOP**.
  - Sul display compare l'indicazione "PROGRAM CLEARED" (programma cancellato).

*Nota:*

- Il programma viene cancellato quando l'impianto viene scollegato dall'alimentazione o quando si apre il cassetto dei dischi girevole. Se si apre il cassetto dei dischi girevole, i brani dei due vassoi più esterni vengono cancellati e sul display appare l'indicazione "TRACKS CLEARED" (brani cancellati).

## Riproduzione in ordine casuale

(pulsante disponibile solo sul telecomando)

Consente di riprodurre tutti i brani del CD in ordine casuale. Può essere utilizzato anche nel modo programmazione.

### Per riprodurre in ordine casuale tutti i dischi e tutti i brani

- 1 Premere **SHUFFLE**.
  - Sul display compare l'indicazione "SHUFFLE" (riproduzione in ordine casuale).
  - Sul display compaiono l'indicatore **SHUFFLE**, il disco e il brano selezionato per la riproduzione in ordine casuale.

- I dischi e i brani continuano quindi ad essere riprodotti in ordine casuale finché non si preme il pulsante **STOP**.
- Premendo **REPEAT** durante la riproduzione in ordine casuale, il brano in ascolto o tutti i dischi disponibili vengono riprodotti più volte.
  - Sul display appaiono le indicazioni "TRACK" o "ALL".
  - Vengono visualizzati gli indicatori **REPEAT** e **SHUFFLE**.

- 2 Premere nuovamente **SHUFFLE** per riprendere la normale riproduzione.
  - Dal display scompare l'indicazione **SHUFFLE**.

*Nota:*

- Il modo **REPEAT DISC** viene cancellato dopo aver selezionato il modo riproduzione in ordine casuale.

## Ripetizione (pulsante disponibile solo sul telecomando)

Riproduce ripetutamente il brano corrente, un disco o tutti i dischi disponibili.

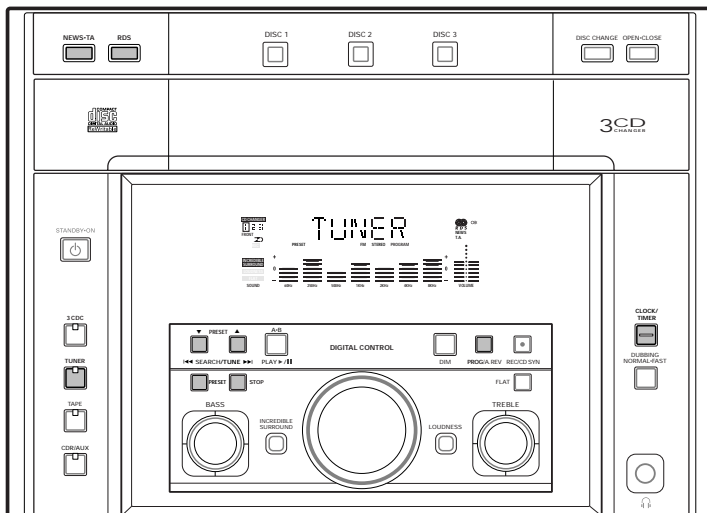
- 1 Premere **REPEAT** sul telecomando durante la riproduzione per selezionare i vari modi di ripetizione.
  - Sul display compare l'indicazione "TRACK, DISC, ALL o OFF".
  - Sul display compare l'indicatore **REPEAT**.

- Il brano selezionato, il disco o tutti i dischi disponibili vengono riprodotti più volte finché non si preme il pulsante **STOP**.
- 2 Premere **REPEAT** fino a quando non appare di nuovo "OFF" per tornare alla riproduzione normale.
  - Dal display scompare l'indicatore **REPEAT**.

*Nota:*

- Durante il modo **SHUFFLE** o la riproduzione programma, il modo **REPEAT DISC** non è disponibile.
- E' inoltre possibile ripetere la riproduzione in ordine casuale di un programma.
  - Sul display compare l'indicazione "REPEAT TRACK" o "REPEAT PROGRAM".
  - Sul display appaiono gli indicatori **REPEAT**, **PROGRAM** e **SHUFFLE**.

# SINTONIZZATORE



Nota:

– Fare riferimento a pagina 121 per la funzione "EASY SET".

## Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere il pulsante **TUNER** per selezionare il modo TUNER.  
→ Sul display compare l'indicazione "TUNER". Dopo pochi secondi sul display appare la frequenza della stazione radio corrente.

- 2 Premere nuovamente **TUNER** per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
  - 3 Mantenere premuto il pulsante **TUNE**  $\lll$  o  $\ggg$  (o  $\ll$ / $\gg$  sul telecomando) per più di un secondo e quindi rilasciarlo.  
→ Sul display compare l'indicazione "SEARCH" finché non viene individuata un'emittente che trasmette un segnale di potenza sufficiente.
- Ripetere questa procedura fino ad individuare la stazione desiderata.

- Per sintonizzarsi su un'emittente che trasmette un segnale debole, premere più volte **TUNE**  $\lll$  o  $\ggg$  finché sul display non compare la frequenza desiderata e/o finché non si ottiene una ricezione ottimale.

Nota:

- Prima di attivare la funzione **TUNING** sull'impianto, assicurarsi che il modo **PRESET** sia disattivato.

## Memorizzazione delle stazioni di preselezione

E' possibile registrare in memoria fino a 40 stazioni. Quando si seleziona una stazione di preselezione, il relativo numero viene visualizzato assieme alla frequenza.

### Programmazione automatica

- 1 Premere **TUNER**.
- 2 Premere il pulsante **PROGRAM** per più di un secondo.  
→ L'indicatore **PROGRAM** comincia a lampeggiare e sul display compare l'indicazione "AUTO".  
→ Il sistema ricerca tutte le stazioni disponibili in FM, quindi in MW e LW.  
→ Ogni emittente radio disponibile nella banda di frequenza selezionata viene memorizzata automaticamente. La frequenza e il numero della preselezione vengono visualizzati per un breve istante.

- Il sistema interrompe la ricerca dopo aver memorizzato tutte le stazioni radio disponibili ovvero dopo aver occupato tutte e 40 le preselezioni.
- L'impianto resta sintonizzato sull'ultima stazione radio registrata nella memoria delle preselezioni.

Nota:

- La programmazione automatica può essere cancellata solo premendo i pulsanti **PROGRAM** o **STOP** (disponibili solo sull'apparecchio).
- Se si vuole riservare una parte dei numeri di preselezione, ad esempio i numeri di preselezione da 1 a 9, selezionare 10 prima di iniziare la programmazione automatica: in tal modo verranno programmati solo i numeri di preselezione da 10 a 40.

### Programmazione manuale

- 1 Premere **TUNER**.
- 2 Premere nuovamente **TUNER** per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
- 3 Premere **PROGRAM** per meno di un secondo.  
→ L'indicatore **PROGRAM** comincia a lampeggiare.  
→ Viene visualizzato per la selezione il successivo numero di preselezione disponibile.
- 4 Premere **TUNE**  $\lll$  o  $\ggg$  (o  $\ll$ / $\gg$  sul telecomando) per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.

- Se si desidera registrare la stazione radio su un altro numero di preselezione, selezionare dapprima il modo PRESET, quindi premere **PRESET** ▼ o ▲ per selezionare il numero di preselezione desiderato.
  - Viene visualizzato l'indicatore **PRESET**.
- 5 Premere nuovamente **PROGRAM**.
  - L'indicatore **PROGRAM** cessa di lampeggiare e la stazione viene memorizzata.
- Ripetere le operazioni da 3 a 5 per memorizzare altre stazioni di preselezione.

#### Nota:

- Se sono già state assegnate tutte e 40 le memorie di preselezione disponibili e si tenta di memorizzare un'altra emittente, sul display compare l'indicazione "FULL" (memoria di programmazione piena). Se si desidera cambiare una preselezione già effettuate, ripetere le operazioni da 3 a 5.
- E' possibile annullare la programmazione manuale premendo **STOP** (disponibile solo sull'apparecchio).
- Durante la programmazione se non si preme alcun pulsante per più di 20 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo programmazione.
- In modo programmazione, il modo **PRESET** viene attivato automaticamente.


## Sintonizzazione sulle stazioni di preselezione

- 1 Premere **PRESET** per attivare il modo **PRESET**.
  - Viene visualizzato l'indicatore **PRESET**.
- 2 Premere **PRESET** ▼ o ▲ (o **◀** / **▶**) sul telecomando per selezionare il numero di preselezione desiderato.
  - Sul display vengono visualizzati il numero di preselezione, la frequenza radio e la gamma di lunghezze d'onda.

## Ricezione delle stazioni radio RDS

RDS (Radio Data System) è un servizio broadcast che consente alle stazioni radio in FM di inviare informazioni aggiuntive unitamente al normale segnale radio FM. Queste informazioni aggiuntive possono riguardare:

- **NOME DELLA STAZIONE:** viene visualizzato il nome della stazione.
- **TIPO DI PROGRAMMA:** il sintonizzatore può ricevere i seguenti programmi: notiziario, economia, informazioni, sport, istruzione, teatro, cultura, scienza, varie, musica pop, musica rock, musica soft, musica leggera, musica classica, altri tipi di musica, No type (nessun tipo in particolare).
- **MESSAGGI DELLA RADIO (RADIO TEXT, RT):** sul display compaiono dei messaggi di testo.

Quando viene sintonizzata una stazione RDS, sul display compaiono il logo RDS  e il nome dell'emittente:

- Normalmente il display visualizza il nome della stazione radio, se disponibile. Premendo ripetutamente il pulsante **RDS** è possibile cambiare il tipo di informazione visualizzata:
  - Il display mostra in sequenza:  
**NOME DELLA STAZIONE** →  
**TIPO DI PROGRAMMA** →  
**MESSAGGI DELLA RADIO**  
**→ NOME DELLA STAZIONE**  
 ...

#### Nota:

- Se si preme il pulsante **RDS** e sul display compare l'indicazione "NO RDS", significa che la stazione sintonizzata non sta trasmettendo segnali RDS oppure che non si tratta di una stazione RDS.

## Orologio RDS

Alcune stazioni RDS trasmettono l'ora ogni minuto.

## Impostazione dell'ora con l'orologio RDS

- 1 Premere **CLOCK/TIMER**.
  - Sul display compare l'indicazione " - - : - - " oppure l'ora corrente.
- 2 Premere nuovamente **CLOCK/TIMER** per richiamare il modo impostazione orologio.

- Inizia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ora corrente.
- 3 Premere **RDS**.
  - Sul display compare il messaggio "SEARCH RDS TIME" (ricerca dell'ora RDS).
  - Se la stazione non trasmette l'ora RDS, sul display compare l'indicazione "NO RDS TIME".
  - Quando viene letta l'ora RDS sul display compare l'indicazione "RDS TIME". Per 2 secondi viene visualizzata l'ora corrente che viene quindi memorizzata automaticamente.
  - Se entro 90 secondi non viene rilevata l'ora RDS, sul display compare "NO RDS TIME".

## Notiziario•TA (Informazioni sul traffico) (disponibile solo nella stazione radio con RDS)

E' possibile attivare la funzione **NEWS** (notiziario) o **TA** (informazioni sul traffico) dal modo Standby, dimostrazione o quando è selezionata qualsiasi sorgente, ad esclusione del modo Tuner (sintonizzatore). Quando viene rilevato il tipo di programma (PTY, Program Type) (per la funzione "notiziario") o i dati sulle notizie sul traffico (per la funzione TA) in una stazione RDS, si ha la commutazione automatica nel modo **TUNER** (sintonizzatore).

Il tasto **NEWS•TA** si commuta come segue:

**NEWS → TA → OFF → NEWS**

## SINTONIZZATORE

### Per attivare la funzione NEWS o TA

- 1 Premere il pulsante **NEWS•TA** per selezionare la funzione NEWS.
  - Sul display compare l'indicatore **NEWS** assieme all'indicazione "NEWS".
- Per selezionare la funzione TA, premere nuovamente il tasto **NEWS•TA**.
  - Sul display compare l'indicatore **TA** assieme all'indicazione "TA".
- 2 Dopo aver selezionato NEWS o TA;
  - viene effettuata la scansione di tutte le stazioni RDS registrate nelle prime 5 memorie di preselezione fino al momento in cui una stazione RDS trasmette dati News Program Type/Traffic Announcement (Notiziari/Annunci sul Traffico). Nel corso della ricerca:
    - L'attività della sorgente corrente non viene interrotta.
    - Se non viene individuata nessuna stazione RDS nelle prime 5 preselezioni dopo la ricerca, la funzione NEWS•TA viene esclusa. Sul display appaiono "NO RDS NEWS" o "NO RDS TA" e gli indicatori **NEWS** o **TA** spariscono dal display.
  - Quando viene rilevata una trasmissione NEWS•TA, l'impianto si commuta in modo TUNER.
    - Gli indicatori **NEWS** o **TA** iniziano a lampeggiare.

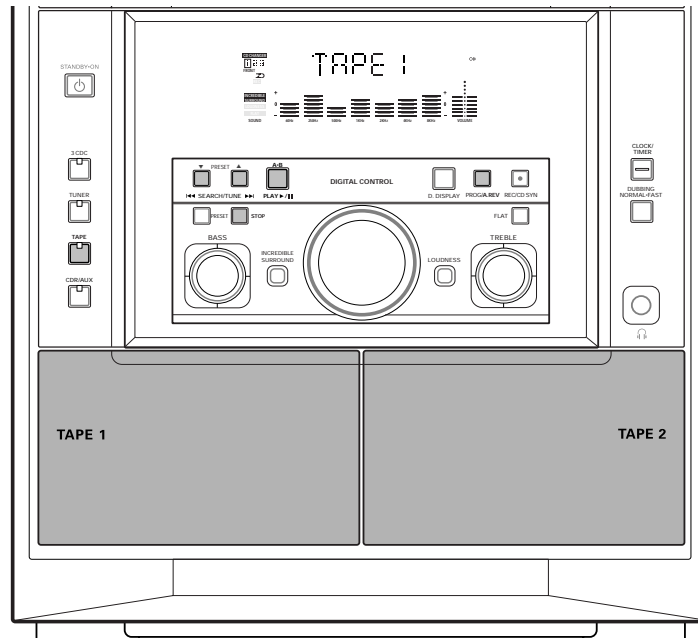
### Per annullare la funzione NEWS•TA

- Premere il pulsante **NEWS•TA** fino a quando l'indicatore **NEWS** o **TA** non scompare e viene visualizzata l'indicazione "TA OFF".

#### Nota:

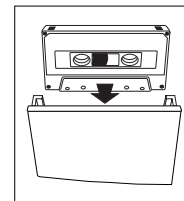
- Se si sta ascoltando una stazione radio TUNER non RDS e si vogliono sentire il notiziario o le informazioni sul traffico, innanzitutto selezionare un'altra sorgente (p.e. 3 CDC, TAPE o CDR/AUX), quindi premere **NEWS•TA**.
- Prima di utilizzare la funzione **NEWS** o **TA**, accertarsi che le prime 5 preselezioni siano stazioni RDS.
- La funzione **NEWS•TA** viene eseguita una sola volta quando viene attivata.
- Durante il notiziario o gli annunci sul traffico è possibile premere qualsiasi pulsante delle sorgenti disponibili o delle funzioni TUNER per annullare la funzione **NEWS•TA** ed attivare il modo sorgente desiderato.
- Se la regolazione viene commutata alla sorgente TUNER, la funzione **NEWS•TA** viene annullata e sul display appare l'indicazione "NEWS OFF" o "TA OFF" subito dopo il messaggio "TUNER".

## RIPRODUTTORE CASSETTE



### Inserimento della cassetta

- Premere il deck cassetta per aprire lo sportellino.
- Il deck cassetta si apre.
- Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro rivolta verso sinistra.
- Richiudere il deck.



## Riproduzione della cassetta

1 Premere **TAPE** per selezionare il modo TAPE.

→ Sul display compare l'indicazione "TAPE 1" o "TAPE 2".

• Premere nuovamente **TAPE** per selezionare il deck 1 o il deck 2.

2 Inserire la cassetta nel deck cassetta selezionato.

3 Premere **PLAY** ► per iniziare la riproduzione.

**3a** (Solo per il deck 2)

Premere **A•B** (SIDE) per commutare la riproduzione tra il lato A e il lato B.

→ Sul display compare l'indicatore **BACK** (posteriore) o **FRONT** (anteriore), a seconda del lato selezionato.

**3b** (Solo per il deck 2)

Premere **A. REV** per selezionare un altro modo di riproduzione (vedere la sezione "Riproduzione con autoreverse").

4 Premere **STOP** per terminare la riproduzione.

*Nota:*

– Per cambiare lato prima di iniziare la riproduzione, usare il pulsante **SIDE** del telecomando.

## Riproduzione con autoreverse

(solo sul deck 2)

• Premere **A. REV** per selezionare i diversi modi di riproduzione.

⏮ ..... Registrazione o riproduzione su / di un lato della cassetta. La cassetta si arresta alla fine di ogni lato.

⏪ ..... Registrazione o riproduzione sui/dei due lati della cassetta, dopodiché la cassetta si arresta.

⏩ ..... Riproduzione continua dei due lati della cassetta fino a un massimo di 10 volte per lato, a meno che non si prema il tasto **STOP**.

## Riavvolgimento/avanzamento rapido

### Nel modo Stop

1 Per riavvolgere o fare avanzare velocemente il nastro, premere rispettivamente ◀◀◀ o ▶▶▶ (o ◀◀/▶▶ sul telecomando).

→ Sul display compare l'indicazione "TA 1 XXX" o "TA 2 XXX" a seconda del pulsante premuto.

→ La cassetta si arresta automaticamente terminato il riavvolgimento o l'avanzamento veloce del nastro.

2 Premere **STOP** per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento veloce del nastro.

### Durante la riproduzione

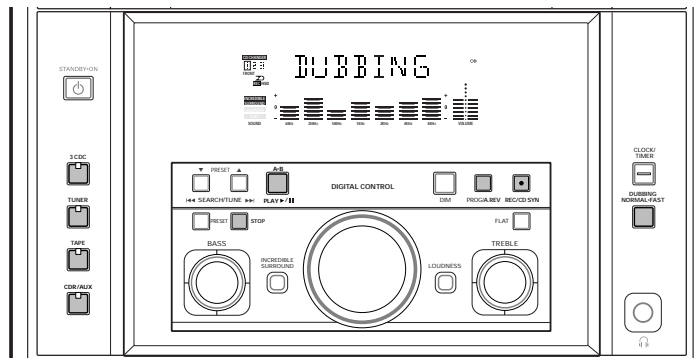
• Tenere premuto il pulsante ◀◀◀ o ▶▶▶ (o ◀◀/▶▶ sul telecomando) finché non si individua il passaggio desiderato.  
→ Durante la ricerca il volume di riproduzione si abbassa.  
→ Una volta rilasciato il pulsante ◀◀◀ o ▶▶▶, riprende la normale riproduzione.

*Nota:*

– La visualizzazione "0000" indica il numeroraggiunto dal contatore giri nastro. Si azzerava automaticamente quando viene rilevata la fine della cassetta o se viene cambiata la direzione di riproduzione cassetta su TAPE 2. Per azzerare il contatore giri nastro nel corso della riproduzione, premere il pulsante **DIM** per oltre 2 secondi.

– Durante il riavvolgimento o l'avanzamento veloce del nastro è possibile selezionare un'altra sorgente (ad esempio, 3 CDC, TUNER o CDR/AUX).

– Prima dell'uso controllare il nastro e, se allentato, tenderlo ruotando la bobina dopo avervi infilato una matita. Se il nastro non è teso può incepparsi o spezzarsi al passaggio attraverso il meccanismo di trascinamento.  
– Il nastro C-120 è estremamente sottile ed è quindi facilmente soggetto a deformazioni o danni. Non è consigliabile utilizzarlo in questo impianto.  
– Conservare le cassette a temperatura ambiente, lontano da campi magnetici (ad esempio, trasformatori, televisori o casse acustiche).



## Selezione di un apparecchio esterno

Se alle prese AUX/CDR IN vengono collegate le prese audio di un impianto esterno (TV, videoregistratore, riproduttore Laser Disc o DVD o registratore CD), l'impianto produce un suono più potente.

- Premere **CDR/AUX** per selezionare il modo AUX-DVD.  
→ Sul display compare l'indicazione "AUX/DVD".
- Premere nuovamente **CDR/AUX** per selezionare il modo CDRW.  
→ Sul display compare l'indicazione "CDRW".

*Nota:*

- Esistono due modi esterni:
  - i. il modo normale AUX/DVD.
  - ii. il modo CDRW in cui la linea di uscita (LINE OUT) di questo mini-sistema è esclusa. Non è possibile registrare o ascoltare dalla linea di uscita.
- È consigliabile non ascoltare e registrare contemporaneamente dalla stessa sorgente.
- Sono selezionabili tutte le funzioni di controllo audio (Incredible Surround, Bass/Treble, ecc.).

*Nota:*

- Per la registrazione usare esclusivamente i nastri di tipo IEC I (nastro normale) o IEC II (cromo).
- Alle due estremità, dove è fissato alle bobine, il nastro non è registrabile. Non è quindi possibile registrare durante i primi e gli ultimi sei/sette secondi della cassetta.
- Il volume di registrazione viene regolato automaticamente, indipendentemente dall'impostazione dei comandi VOLUME, Incredible Surround o Bass/Treble.
- Per evitare registrazioni accidentali, staccare la linguetta dal bordo sinistro del lato della cassetta che si desidera proteggere.

- Quando viene visualizzata l'indicazione "CHECK TAPE", la linguetta di protezione è stata staccata. Ricoprire l'apertura con nastro adesivo trasparente facendo attenzione a non ricoprire il foro di rilevamento del nastro cromo.



## Registrazione da altre sorgenti

(solo su deck 2)

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il deck 2.
- 2 Inserire una cassetta vergine nel deck 2 con il lato aperto rivolto verso il basso.
- 3 Premere il pulsante **SIDE** del telecomando per selezionare il lato di registrazione.
  - Sul display compare l'indicazione **BACK** o **FRONT** a seconda del lato selezionato.
- 4 Premere **3 CDC, TUNER** o **CDR/AUX**.
  - Cominciare la riproduzione della sorgente selezionata.
- 5 Premere **REC** per iniziare la riproduzione.
  - Sul display l'indicatore **REC** lampeggia.
- 6 Premere **STOP** per interrompere la registrazione.

Nota:

- Durante la registrazione è disponibile solo il modo **☐** o **◀**.
- Durante la registrazione non è possibile ascoltare un'altra sorgente sonora.

## Duplicazione cassette (dal deck 1 al deck 2)

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il deck 2.
- 2 Inserire la cassetta preregistrata nel deck 1 e una cassetta vergine nel deck 2.

→ Accertarsi che la cassetta nel deck 1 sia inserita con la bobina interamente avvolta a sinistra.

- 3 (Solo per deck 2)  
Premere il pulsante **SIDE** del telecomando per scegliere il lato di registrazione.
- 4 Premere **una** volta il pulsante **DUBBING NORMAL•FAST** per la duplicazione a velocità normale oppure **due** volte (entro 2 secondi) per la duplicazione ad alta velocità.
  - Sul display compare l'indicazione "NORMAL" (velocità normale) o "FAST" (velocità elevata) seguita da "DUBBING".
  - Sul display compare l'indicatore **HSD** (High Speed Dubbing) durante la duplicazione ad alta velocità.
- La duplicazione inizia immediatamente.
  - Sul display l'indicatore **REC** lampeggia.
- 5 Premere **STOP** per interrompere la duplicazione.

Nota:

- Durante la registrazione è disponibile solo il modo **☐**.
- Al termine del lato A, passare al lato B delle cassette e ripetere la procedura.
- Le cassette si possono duplicare solo dal deck 1 al deck 2.
- Per ottenere una duplicazione ottimale, utilizzare cassette di durata equivalente.

- Durante la duplicazione a velocità elevata nel modo **Tape**, l'audio si abbassa.
- Durante la duplicazione è possibile commutare l'apparecchio su un'altra sorgente sonora.

## CD Synchro Start Recording (registrazione CD Synchro Start)

Durante la registrazione CD synchro start,

- Non riavvolgere né mandare avanti velocemente il nastro nel deck 1.
- Non ascoltare un'altra sorgente.

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il deck cassetta 2.
- Inserire una cassetta vuota nel deck 2, con il lato aperto verso il basso.
- 2 Premere **SIDE** sul telecomando per selezionare il lato di registrazione.
- 3 Premere **A. REV** per selezionare il modo di riproduzione (**☐** o **◀**).
- 4 Premere **3 CDC**.
  - E' possibile programmare i brani nell'ordine di registrazione desiderato (vedere al punto Programmazione brani). In assenza di programmazione, i brani vengono registrati secondo l'ordine del disco selezionato.
- 5 Premere **CD SYN** per avviare la registrazione.
  - L'indicatore **REC** inizia a lampeggiare.
- 6 Premere **STOP** per interrompere la registrazione del CD riprodotto.

## Con un solo pulsante

- Nel modo registrazione con un solo pulsante, appena si preme il pulsante **REC**, sul deck 2 viene registrata la sorgente corrente (3 CDC, TUNER o CDR/AUX).

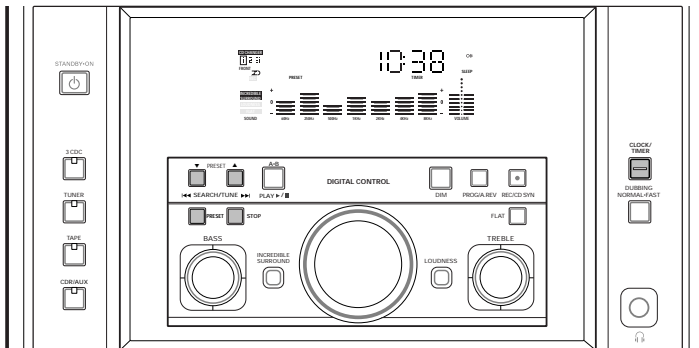
- 1 Inserire una cassetta vergine nel deck 2.
- 2 Premere **REC** per iniziare la registrazione.
  - Sul display l'indicatore **REC** lampeggia.
- 3 Premere **STOP** per interrompere la registrazione.

Nota:

- Quando si preme il pulsante **RECORD** nel modo **TAPE**, sul display compare l'indicazione "SELECT SOURCE" (selezionare sorgente). La registrazione con un solo pulsante non è possibile nel modo **TAPE**.

## Registrazione digitale mediante uscita digitale

Per la registrazione digitale CD, consultare il Manuale delle istruzioni del Registratore CD, apparecchiatura audio digitale, ecc.



- Per uscire dal modo orologio senza memorizzare alcuna impostazione, premere **STOP**.

*Nota:*

- Durante queste procedure, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo impostazione orologio.
- In caso di interruzione di corrente, l'impostazione dell'orologio viene cancellata.
- Per impostare l'ora con l'orologio RDS, vedere "Ricezione delle stazioni radio RDS" alla sezione SINTONIZZATORE.

## Impostazione del timer

- L'impianto può accendersi automaticamente nel modo CD, TUNER o TAPE 2 a un orario prestabilito. Può quindi essere utilizzato come una radiosveglia.
- Prima di impostare il timer, accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente.
- Una volta impostato il timer rimane sempre acceso.
- **Il volume del timer inizia ad aumentare da un livello minimo fino a raggiungere il volume precedente all'impostazione nel modo Standby.**

## Visualizzazione dell'ora

Nel modo Standby o durante l'ascolto di qualsiasi sorgente è possibile visualizzare l'ora (se impostata). L'ora viene visualizzata per circa sette secondi.

- Premere per un istante il pulsante **CLOCK/TIMER** (disponibile solo sull'apparecchio).  
→ Sul display compare "10:38" (ora corrente).
- Se l'orologio non è impostato, sul display compare l'indicazione "----".

## Impostazione dell'orologio

L'orologio è impostato in modo 24 ore, ad esempio "00:00" o "23:59". Prima di impostare l'orologio, richiamare il modo visualizzazione orologio.

- 1 Premere **CLOCK/TIMER** per selezionare il modo orologio.  
→ Comincia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ora corrente.
- 2 Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare l'ora (modo **PRESET** su **OFF**).
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare i minuti (modo **PRESET** su **OFF**).
- 4 Premere nuovamente **CLOCK/TIMER** per memorizzare l'impostazione.  
→ L'orologio entra in funzione.

- 1 Tenere premuto il pulsante **CLOCK/TIMER** per più di 2 secondi per selezionare il modo Timer.  
→ Comincia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure la funzione timer impostata per ultima. L'indicatore **TIMER** comincia a lampeggiare.  
→ La sorgente relativa all'ultima impostazione del timer si illumina, mentre le altre sorgenti disponibili lampeggiano.
- 2 Premere **3 CDC**, **TUNER** o **TAPE** per selezionare la sorgente desiderata.
- Prima di selezionare CD o TAPE, accertarsi che un CD o una cassetta siano inseriti nel vassoio porta-CD o nel deck cassetta 2.

## TIMER

- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare l'ora di avvio del timer (modo **PRESET** su **OFF**).
- 4 Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare i minuti di avvio del timer (modo **PRESET** su **ON**).
- 5 Premere **CLOCK/TIMER** per memorizzare l'ora di attivazione.
  - A questo punto la funzione del timer può dirsi impostata.
  - L'indicatore **TIMER** resta visualizzato.
- Per uscire dal modo orologio senza memorizzare alcuna impostazione, premere **STOP**.
- All'orario impostato, il timer si attiva.
  - La sorgente selezionata viene riprodotta.

### Nota:

- Se durante questa procedura non si preme alcun pulsante per 90 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo impostazione timer.
- Se la sorgente selezionata è **TUNER** (sintonizzatore), viene riprodotta l'ultima frequenza sintonizzata.
- Se la sorgente selezionata è **CD**, la riproduzione comincia dal primo brano dell'ultimo disco selezionato. Se i vassoi porta-CD sono vuoti, viene invece selezionato **TUNER** (sintonizzatore).

- Se la sorgente selezionata è **TAPE** e se, durante la duplicazione ad alta velocità si raggiunge l'orario preimpostato, viene al suo posto selezionata la sorgente **TUNER**.
- Se è in corso una registrazione, il timer viene annullato.

### Per disattivare il TIMER

- 1 Premere per più di 2 secondi il pulsante **CLOCK/TIMER** (o **TIMER** sul telecomando).
- 2 Premere **STOP** sull'impianto per annullare il timer.
  - Il **TIMER** si disinserisce.
  - L'indicazione "OFF" appare sul display e l'indicatore **TIMER** scompare.

### Per riavviare il TIMER (allo stesso orario e stessa sorgente)

- 1 Premere per più di 2 secondi il pulsante **CLOCK/TIMER** (o **TIMER** sul telecomando).
- 2 Premere nuovamente **CLOCK/TIMER** per memorizzare l'ora di avvio.
  - Il timer è attivato.
  - L'indicatore **TIMER** viene visualizzato sul display.

## SLEEP

### Sleep (Timer di spegnimento)

(solo sul telecomando)

Questa funzione consente di selezionare un lasso di tempo dopo il quale il sistema si commuta automaticamente nel modo Standby.

- Premere più volte il pulsante **SLEEP** del telecomando per selezionare un periodo di tempo.
  - Ecco le possibili selezioni (tempo espresso in minuti):  
60 → 45 → 30 → 15 →  
OFF → 60 ...
  - Sul display appare l'indicazione "SLEEP XX" oppure "OFF". "XX" sta ad indicare il tempo espresso in minuti.
- Una volta raggiunto il periodo di tempo desiderato, premere il pulsante **SLEEP**.
  - Una volta trascorso il periodo impostato, l'impianto si commuta nel modo Standby.

### Per disattivare il timer di spegnimento

- Premere più volte **SLEEP** finché sul display non appare "OFF" oppure premere il pulsante **STANDBY•ON**.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

## Caratteristiche tecniche

### AMPLIFICATORE

Potenza di uscita .....	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS <sup>(1)</sup>
Rapporto Segnale/Rumore .....	≥ 75 dBA (IEC)
Risposta in frequenza .....	40 – 20.000 Hz, ± 3 dB
Sensibilità ingresso	
AUX/CDR In .....	500 mV
Uscite	
Casse .....	≥ 6 Ω
Cuffie .....	32 Ω – 1000 Ω
Uscita Subwoofer .....	1,5 V ± 2dB, > 22.000 Ω
Uscita linea .....	500 mV ± 2dB, > 22.000 Ω
Uscita digitale .....	IEC 958, 44,1 kHz

(1) (6Ω, 1 kHz, 10% THD)

### LETTORE CD

Numero di brani programmabili .....	40
Risposta in frequenza .....	40 – 20.000 Hz
Rapporto Segnale/Rumore .....	≥ 76 dBA
Separazione canali .....	≥ 79 dB (1 kHz)
Distorsione armonica totale .....	< 0,02% (1 kHz)

### SINTONIZZATORE

Gamma FM .....	87,5 – 108 MHz
Gamma MW .....	531 – 1602 kHz
Gamma LW .....	153 – 279 kHz
Numero preselezioni .....	40
Antenna	
FM .....	75 Ω cavo
AM .....	Antenna a telaio

### DECK CASSETTA

Risposta in frequenza	
Nastro cromo (tipo II) .....	60 – 15.000 Hz (5 dB)
Nastro normale (tipo I) .....	60 – 15.000 Hz (5 dB)
Rapporto Segnale/Rumore	
Nastro cromo (tipo II) .....	≥ 50 dBA
Nastro normale (tipo I) .....	≥ 47 dBA
Wow and flutter .....	≤ 0,4% DIN

### CASSE

Impianto .....	Schermate a 3 vie; una porta per i bassi G
Impedenza .....	6 Ω
Woofer .....	1 x 6,5"
Tweeter .....	1 x 2,5"
Polydome Tweeter .....	1 x 1"
Dimensioni (largh. x alt. x lungh.) .....	260 x 325 x 310 (mm)
Peso .....	4,89 Kg cad.

### INFORMAZIONI GENERALI

Materiale/finitura .....	Polistirene/Metallo
Alimentazione in c.a. ....	220 – 230 V / 50 Hz
Consumo	
Attivo .....	70 W
Standby .....	< 15 W
Dimensioni (largh. x alt. x lungh.) .....	265 x 310 x 363 (mm)
Peso (senza casse) .....	7,2 kg

*Le specifiche sono suscettibili di modifiche*

## MANUTENZIONE

### Manutenzione

#### Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acqueragia, ammoniaca o sostanze corrosive.

#### Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



#### Pulizia delle lenti del CD

- Dopo un uso prolungato sulle lenti del CD possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti del CD con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

#### Pulizia delle testine e dei percorsi del nastro

- Per garantire una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire le testine, i perni di trascinamento e il rullino/i pressore/i ogni 50 ore di funzionamento.

- Utilizzare un bastoncino di cotone leggermente imbevuto con un prodotto di pulizia o alcool.
- E' possibile inoltre pulire le testine riproducendo un nastro adibito a tale scopo.

#### Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare l'apposita cassetta reperibile presso il rivenditore.

## INDIVIDUAZIONE GUASTI

**Attenzione: Non tentare di riparare l'apparecchio da sé, si rischierebbe di invalidare la garanzia**

**Non aprire l'apparecchio: pericolo di scossa elettrica.**

- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, consultare la lista che segue prima di effettuare riparazioni.
- Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al Centro assistenza più vicino.

### Funzionamento del lettore CD

**Sul display compare l'indicazione "NO DISC" (manca disco).**

- Il disco è stato inserito capovolto.  
→ *Inserire il CD con il lato stampato verso l'alto.*
- Formazione di condensa sulle lenti.  
→ *Attendere finché la lente non raggiunge la normale temperatura ambiente.*
- Nessun disco nel vassoio porta-CD.  
→ *Inserire un CD.*
- CD sporco, graffiato o deformato.  
→ *Pulire o sostituire il CD.*
- Le lenti del CD sono sporche o ricoperte di polvere.  
→ *Consultare la sezione Manutenzione.*

**Sul display compare l'indicazione "DISC NOT FINALIZED".**

- Il disco CD-RW o CD-R non è registrato correttamente per l'uso su un lettore CD standard.  
→ *Leggere il libretto delle istruzioni del CD riscrivibile o CD registrabile per capire come finalizzare la registrazione*
- CD sporco o graffiato.  
→ *Pulire o sostituire il CD.*

### Ricezione radio

**Potenza del segnale insufficiente.**

- Il segnale è troppo debole.  
→ *Regolare l'antenna.*
- *Per migliorare la ricezione, collegare un'antenna esterna.*
- La TV o il videoregistratore sono troppo vicini all'impianto stereo.  
→ *Allontanare lo stereo dalla TV o dal videoregistratore.*

**Viene visualizzato il messaggio "NO RDS TEXT".**

- Il messaggio di testo RDS non è disponibile.  
→ *Selezionare un'altra stazione RDS.*

## Funzionamento del deck cassetta

**Viene visualizzata la scritta "RECORDING ACTIVE" (registrazione in corso).**

- E' in corso una registrazione.
- *Interrompere la registrazione o attendere che sia terminata.*

**Viene visualizzata la scritta "CHANGE TO TAPE" (passare al modo Tape).**

- La duplicazione su cassetta è possibile soltanto in modo tape.
- *Passare al modo tape premendo TAPE.*

**Impossibile registrare o ascoltare la cassetta oppure diminuzione del livello dell'audio.**

- Le testine, i perni di trascinalimento o i rullini pressori della cassetta sono sporchi.
- *Consultare la sezione sulla manutenzione del deck cassetta.*
- Testina di registrazione/riproduzione magnetizzata.
- *Utilizzare il nastro smagnetizzatore.*

## Problemi generali

**Quando si preme un pulsante, l'impianto non risponde.**

- Presenza di scariche elettrostatiche.
- *Premere STANDBY • ON per spegnere l'apparecchio; estrarre la spina dalla presa a parete, ricollegarla e riaccendere l'impianto.*

**Suono non riprodotto o di scarsa qualità.**

- Il volume è al minimo.
- *Regolare il VOLUME.*
- All'apparecchio sono collegate le cuffie.
- *Scollegare le cuffie.*
- Le casse non sono collegate o non sono collegate correttamente.
- *Verificare che le casse siano collegate correttamente.*
- *Accertarsi che la parte spellata del filo sia fissata con i morsetti.*

**Cassa sinistra e destra invertite.**

- Le casse non sono collegate correttamente.
- *Controllare i collegamenti e la posizione delle casse.*

**Mancanza di toni bassi o collocazione fisica imprecisa degli strumenti musicali.**

- Le casse non sono collegate correttamente.
- *Controllare il collegamento delle casse (messa in fase, fili colorato/neri con prese colorato/here).*

**Il telecomando non funziona.**

- E' stata selezionata la sorgente sbagliata.
- *Selezionare la sorgente (CD, TUNER, ecc.) prima di premere il pulsante operativo (▶, ◀, ▶!, ecc.)*
- Eccessiva distanza dall'impianto.
- *Ridurre la distanza.*
- Le batterie non sono inserite correttamente.
- *Inserire le batterie rispettando la corretta polarità (segni + / -), come indicato.*
- Le batterie sono scariche.
- *Sostituire le batterie.*

**Il timer non funziona.**

- L'orologio non è impostato.
- *Impostare l'orologio.*
- Timer disattivato.
- *Premere il pulsante CLOCK/TIMER per attivare il Timer.*
- Registrazione in corso.
- *Interrompere la registrazione.*

**L'impostazione dell'orologio è cancellata.**

- Vi è stata un'interruzione di corrente.
- *Reimpostare l'orologio.*

**L'impianto visualizza automaticamente le funzioni e i pulsanti lampeggiano continuamente.**

- E' attivo il modo dimostrazione.
- *Tenere premuto il pulsante STOP (solo sull'impianto) per 5 secondi per uscire dal modo dimostrazione.*

**Fischio da sorgente esterna.**

- Si sente un fischio quando si ascolta e si registra contemporaneamente dalla stessa sorgente.
- *Premere il pulsante CDR/AUX per selezionare il modo CDRW.*